



## Betriebsanleitung

# Crepe Maker Modell MERLE DIG

Art-Nr.: 443-2055



**INHALT**

Lieferumfang .....	3
Normen und Richtlinien .....	3
Technische Übersicht .....	3
Allgemeine Hinweise.....	4
Sicherheitshinweise .....	5
Geräteaufstellung .....	6
Geräteanschluss .....	6
Struktur und Teile .....	6
Erste Inbetriebnahme .....	6
Bedienung – Einstellungen .....	7
Reinigung.....	7
Wartung .....	7
Gerät außer Betrieb nehmen / Lagerung / Transport .....	7
Fehlersuche und -behebung.....	8
Stromlaufplan.....	8
Explosionszeichnung mit Legende .....	9/10
Verpackungs-Entsorgung.....	10
Geräte-Entsorgung .....	10

**Sehr geehrter Kunde,**

**wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen SARO-Crepe Maker.**

**Der von Ihnen erworbene Artikel wurde für die gewerbliche Nutzung in Restaurants, Cafés und Bistros entwickelt. Ein digitaler Crêpe-Maker eignet sich besonders für Profis, die gleichmäßige und perfekt gebräunte Crêpes in hoher Qualität zubereiten möchten. Durch die digitale Temperatursteuerung lässt sich die gewünschte Hitze präzise einstellen, was konsistente Ergebnisse ermöglicht und den Arbeitsprozess effizienter gestaltet.**

**Bitte lesen Sie sich die Betriebsanleitung, vor der Inbetriebnahme, aufmerksam durch.**

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen SARO-Produkt.**

## **LIEFERUMFANG**

- 1 Crepe Maker
- 1 Teigverteiler
- 1 Betriebsanleitung

## **NORMEN UND RICHTLINIEN**

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU:  
 Niederspannungsrichtlinie – NSP 2014/35/EU / MD (2006/42/EG),  
 Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit – EMC 2014/30/EU,  
 Materialien mit Lebensmittelkontakt – VO (EG) 1935/2004,  
 RoHS–Richtlinien 2011/65/EU und 2015/863/EU.

Bei Bedarf lassen wir Ihnen die entsprechende Konformitätserklärung zukommen.

## **TECHNISCHE ÜBERSICHT**

<b>Art des Modells</b>	Crepe Maker
<b>Bestell-Nr. / Modell</b>	443-2055 / MERLE DIG
<b>Material</b>	Gehäuse: Edelstahl Platte: Gusseisen
<b>Platte</b>	1 Platte, ø 400 mm
<b>Temperaturkontrolle</b>	Digital
<b>Teigverteiler</b>	Inklusive
<b>Füße</b>	4 Füße
<b>Anschlussvorbereitung</b>	Steckerfertig mit Schukostecker
<b>Temperaturbereich</b>	+ 50 - + 300 °C
<b>Anschluss</b>	230 V / 50 Hz / 3 kW
<b>Abmessungen außen</b>	B 450 x T 490 x H 235 mm
<b>Gewicht netto/brutto</b>	19 / 20,5 kg
<b>GTIN [EAN-Code]</b>	4017337070510

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit in der Nähe des Gerätes auf.
- Der Hersteller/Händler kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung ist die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Bei der Weitergabe des Gerätes an Dritte muss diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden, da diese die Gefahren bei Benutzung von Elektrogeräten nicht erkennen und es zu Unfällen, Bränden, Explosionen oder Sachbeschädigungen kommen kann.
- Nach dem Auspacken des Gerätes vergewissern Sie sich, dass sich alles in einwandfreiem Zustand befindet. Sollten Sie Beschädigungen entdecken, so schließen Sie das Gerät nicht an, sondern benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Komponenten vorhanden sind. Sollte das nicht so sein, benachrichtigen Sie Ihren Händler.
- Bewahren Sie die Verpackung des Gerätes auf. Nur in der Originalverpackung kann das Gerät sicher transportiert werden z. B. zu Reparaturzwecken, bei einem Umzug etc. Beachten Sie, dass alle Bestandteile der Verpackung (Plastikbeutel, Karton, Styroporsteine, usw.) Kinder gefährden können und deshalb nicht in deren Nähe gelagert werden dürfen.
- Falls eine Aufbewahrung der Verpackung nicht möglich ist, trennen Sie die verschiedenen Verpackungsmaterialien und liefern Sie diese bei der nächstgelegenen Sammelstelle zursachgemäßen Entsorgung ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien bei Regen und nicht in feuchten Räumen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Stellen Sie das Gerät an einem trockenen, ausreichend belüfteten Ort und auf einem geraden, sicheren Untergrund auf.
- Vor Anschluss an das Stromnetz und vor Inbetriebnahme reinigen Sie das Gerät sorgfältig, wie unter „Reinigung“ angegeben.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob eine Schukosteckdose (mit Erdung) und ein 230 Volt-Anschluss vorliegen und dass dies mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt. Andere Stromarten, als auf dem Typenschild angegeben, können zur Überhitzung des Gerätes oder einem Defekt führen.
- Bohren oder stechen Sie keine Löcher in Innen- oder Außenseite des Gerätes.
- Der Hersteller/Händler kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch das Nichtbeachten der Betriebsanleitung entstehen. Ebenfalls ist dann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet.
- Im Falle einer Störung/Fehlfunktion trenne Sie das Gerät vom Stromnetz und benachrichtigen Sie Ihren Händler. Er wird die Reparatur mit Originalersatzteilen ausführen/ausführen lassen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Beachten Sie die für den Einsatzbereich geltenden Unfallverhütungsvorschriften und die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand auf einem trockenen, dem Gewicht des Gerätes entsprechend ausreichenden, rutschfesten Untergrund sowie für einen gut belüfteten Ort.
- Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen, nicht in der Nähe von anderen Wärmequellen (Heizung, Herd, Ofen... offenes Feuer) aufstellen und/oder nicht auf eine heiße Oberfläche stellen.
- Keine leicht entzündlichen oder explosiven Stoffe in der Nähe des Gerätes lagern.  
Keine Arbeiten mit leicht entzündlichen Stoffen in der Nähe des Gerätes ausführen (kein Lack- oder Farbspray oder ähnliches). Es könnte sonst zu einem Feuer oder zu einer Explosion führen.
- Keine schweren Gegenstände, Lasten oder Flüssigkeiten auf dem Gerät abstellen.
- Vor Anschluss an Ihr Stromnetz prüfen Sie, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Nur bei Übereinstimmung ist die Inbetriebnahme möglich, um Unfälle/Defekte zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel; schnell kann es sonst zu Überhitzungen der Kabel/Leitungen kommen, wenn auch noch weitere Geräte angeschlossen sind. Die Brandgefahr wächst.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, schalten Sie es aus (wenn Schalter dazu vorhanden ist) und ziehen den Netzstecker.
- Ziehen Sie das Kabel immer nur am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Bewegen nicht kippt. Dies könnte zu Verletzungen führen.
- Nach einem eventuellen Stromausfall oder kurzem Steckerziehen, schalten Sie das Gerät kurz aus, warten 5 Minuten ab, stecken den Stecker wieder ein und starten das Gerät.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen es nicht und halten Sie es fern von heißen Gegenständen und offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen am Kabel oder ein Stolpern darüber nicht möglich ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Wenn es beschädigt ist, z. B. durch Quetschen, dann muss es von einem qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden.
- Das Gerät, Kabel und Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem offenen Wasserstrahl.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder mit Flüssigkeiten benetzt werden. Sollte das Gerät dennoch einmal nass geworden sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht benutzt werden!  
In diesem Falle trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler!
- Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu öffnen oder gar zu reparieren. Es besteht Lebensgefahr!
- Bohren oder stechen Sie kein Loch in das Gerät, weder von außen noch im Innenraum.  
Installieren Sie keine anderen Geräte und bringen Sie keine fremden Dinge dort an.
- Reparaturen sind von entsprechenden Fachkräften mit den Originalersatzteilen auszuführen.
- Vor jeder Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen, ebenso bei längerer Nichtbenutzung.
- Aus hygienischen Gründen wird mindestens eine tägliche Reinigung empfohlen, aber auch bei Notwendigkeit im Laufe eines Tages.

## GERÄTEAUFSTELLUNG

Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und ausreichend belüfteten Raum auf. Sorgen Sie dabei für einen sicheren Stand auf einem trockenen und rutschfesten Untergrund.

Stellen Sie das Gerät mit der Rückseite mindestens 10 cm von der Wand entfernt auf, um jederzeit für genügend Luftzirkulation zu sorgen. Oberhalb des Gerätes sollten mindestens 30 cm Platz sein; zu den Seiten jeweils 10 cm.

Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist und ohne Umstände vom Stromnetz getrennt werden kann.

## GERÄTEANSCHLUSS

Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Andere Spannungen können zur Überhitzung des Gerätes führen!!!

Schließen Sie das Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit Erdung und einem 230 Volt Anschluss an.

Nach Stromausfall oder wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen und in Betrieb nehmen!

## STRUKTUR UND TEILE



## ERSTE INBETRIEBNAHME

### Vor der ersten Nutzung:

Packen Sie das Gerät aus, überprüfen es auf Vollständigkeit und stellen Sie es auf (Siehe Geräteaufstellung). Säubern Sie das Gerät (siehe Reinigung).

## BEDIENUNG – EINSTELLUNGEN

### 1. Stromanschluss:

Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Stromquelle an. Ein kurzer Signalton „bi“ ertönt, und das Display zeigt kurzzeitig „---“ an. (Hinweis: Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt, schaltet sich das Display automatisch ab, um Energie zu sparen.)

### 2. Gerät einschalten:

Halten Sie die Taste gedrückt, bis „ON“ im Display erscheint, und drücken Sie diese anschließend erneut kurz. Das Display zeigt nun die zuletzt eingestellte Temperatur an. Drehen Sie den digitalen Drehknopf, um die gewünschte Temperatur auf der Backplatte einzustellen. Wenn das Gerät 10 Sekunden inaktiv bleibt, wechselt das Display auf „---“ und schaltet sich nach weiteren 10 Sekunden ab.

### 3. Temperatureinstellung:

Drehen Sie den digitalen Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Temperatur in 10°C-Schritten zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur in 1°C-Schritten zu senken.

### 4. Temperatur bestätigen:

Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, drücken Sie kurz die Taste, bis eine Zahl im Display erscheint. Drehen Sie den digitalen Drehknopf, um die gewünschte Temperatur zu wählen, und drücken Sie die Taste erneut kurz, um die Einstellung zu bestätigen. Das Gerät beginnt zu heizen, und die „°C“-Anzeige blinkt zur Bestätigung.

### 5. Temperatur halten:

Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet die „°C“-Anzeige dauerhaft. Das Gerät beendet den Heizvorgang und schaltet in den Warmhaltemodus.

### 6. Gerät ausschalten:

Halten Sie die Taste gedrückt, bis „---“ im Display erscheint. Nach 10 Sekunden schaltet sich das Display ab. Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste erneut.

## REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mehr am Strom angeschlossen ist und abgekühlt ist.

Außen- und Innenseiten mit einem feuchten, weichen Tuch ab- bzw. auswischen.

Es kann ein mildes Spülmittel dazu verwendet werden.

Noch einmal ohne Reinigungszusatz nachwischen, anschließend gut trockenreiben.

Keine scharfen, bleichenden, ätzenden oder kratzenden Reinigungsmittel/Reinigungshilfen verwenden, die Oberflächen könnten dadurch beschädigt/zerkratzt werden.

Reinigen Sie das Gerät täglich nach Gebrauch, um ihn sauber zu halten.

## WARTUNG

Das Gerät ist sehr wartungsarm. Beachten Sie die Punkte unter Installation und Reinigung.

## GERÄT AUßER BETRIEB NEHMEN / LAGERUNG /TRANSPORT

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen Sie das Gerät innen und außen gründlich. Ist es trocken und soll das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt werden, stellen Sie es an einem trockenen, staubfreien und nicht heißen Ort ab. Decken Sie das Gerät am besten ab oder verwenden Sie die Originalverpackung, um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen.

Sichern Sie das Gerät gegen ein eventuelles Hineinklettern von Haustieren, dass diese dort nicht eingesperrt werden können.

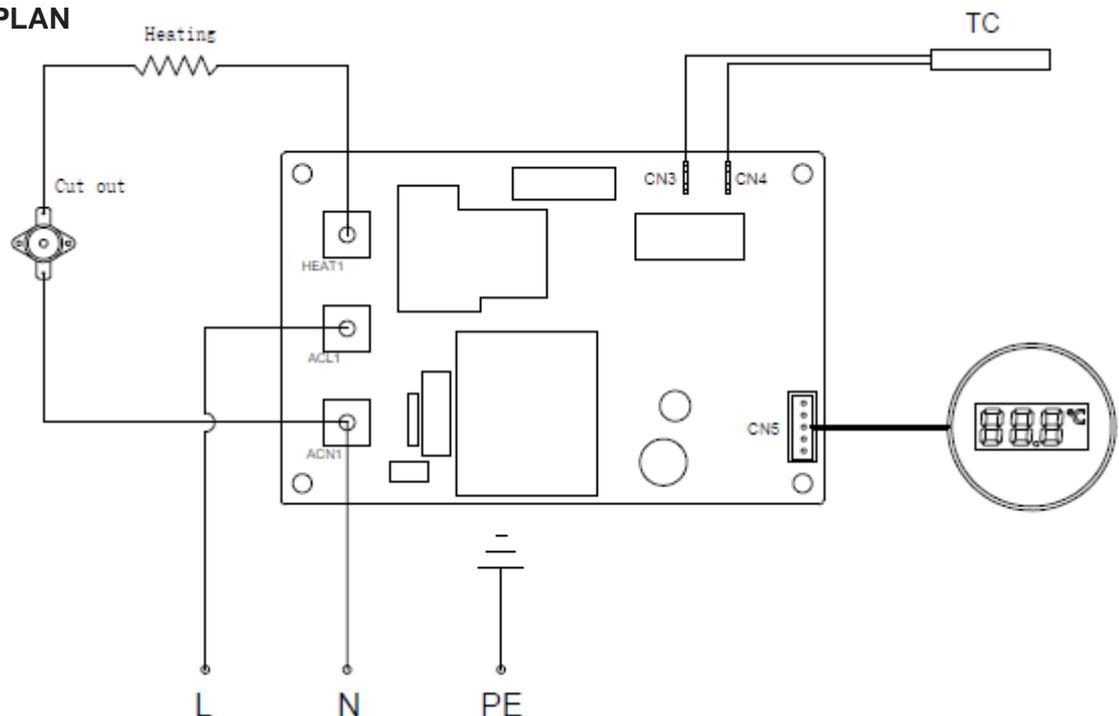
Bei der Lagerung von nur dem Verpackungsmaterial beachten Sie bitte, dass Bestandteile der Verpackung wie Plastikbeutel, Karton, Styroporsteile usw. Kinder gefährden können, wenn sie damit unbeaufsichtigt spielen können (z. B. Erstickungsgefahr).

Für einen Transport des Gerätes verwenden Sie am besten die Originalverpackung, damit das Gerät optimal gegen Stoß, scharfen Kanten, Witterungsbedingungen usw. geschützt ist. Setzen Sie es keiner Feuchtigkeit oder Regen aus und vermeiden Sie starke Erschütterungen.

## FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache und Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker eingesteckt ist.
Error Codes HHH	Das Gerät überhitzt, schalten Sie es aus, lassen Sie es abkühlen und versuchen Sie es danach erneut.
000	Heizelement oder Relais ist beschädigt, kontaktieren Sie einen Fachmann.
888	Temperatursensor ist beschädigt, kontaktieren Sie einen Fachmann
Wenden Sie sich Ihren Händler, wenn die Probleme durch einfache Fehlersuche nicht gelöst werden können.	

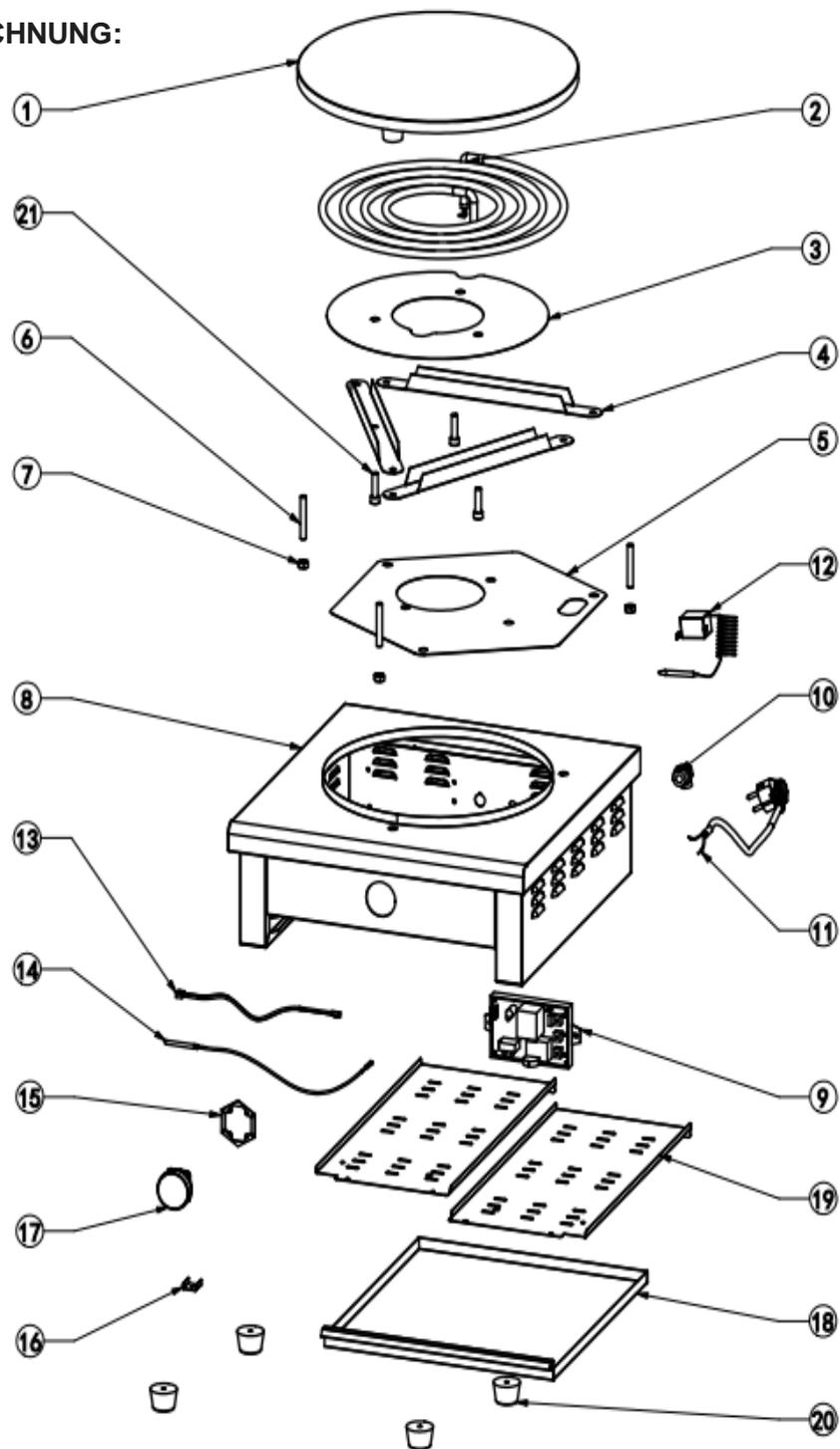
## STROMLAUFPLAN



### Übersetzung zum Stromlaufplan:

Cut out	Sicherungsthermostat
Heating	Heizung
Heat 1	Anschluss für Heizung
ACL 1	Anschluss für Zuleitung
ACN 1	Anschluss Zuleitung und Heizung
CN 3	Anschluss Fühler
CN 4	Anschluss Fühler
CN 5	Anschluss Bedienknopf
TC	Temperaturfühler

## EXPLOSIONSZEICHNUNG:



## EXPLOSIONSZEICHNUNG - LEGENDE

1	Gusseiserne Grillplatte	12	Überhitzungsschutz
2	Heizelement	13	Kabel
3	Thermische Abschirmung	14	Temperaturfühler
4	Haltebügel	15	Befestigung für Drehknopf
5	Abschirmplatte	16	Befestigung für Fühler
6	Gewindestange	17	Digitaler Drehknopf
7	Mutter	18	Auffangschale
8	Gehäuse	19	Untere Bodenplatte
9	Platine	20	Gummifüße
10	Zugentlastung	21	Edelstahl Befestigungsschraube
11	Zuleitung		

## VERPACKUNGS-ENTSORGUNG



Die Verpackungsmaterialien bitte entsprechend trennen und den zuständigen Sammelstellen zur Wiederverwertung und zur Umweltschonung zuführen.

## GERÄTE-ENTSORGUNG



Hat das Gerät einmal ausgedient, dann entsorgen Sie dieses bitte ordnungsgemäß an einer Sammelstelle für Elektrogeräte.  
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.  
Über Adressen und Öffnungszeiten von Sammelstellen informiert Sie Ihre zuständige Verwaltung.  
Nur so ist sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt und verwertet werden.  
Vielen Dank!

Diese Tabelle können Sie für Ihren eigenen, eventuell späteren Bedarf ausfüllen und nutzen.

<b>Gerätebezeichnung</b>	<b>Crepe Maker</b>	<b>Modellname:</b>	<b>MERLE DIG</b>
<b>Bestell-Nummer</b> vom Typenschild	<b>443-2055</b>	<b>Seriennummer</b> vom Typenschild	
Wenn zutreffend Kältemittel vom Typenschild	-	Wenn separat ausgewiesen Produktionsdatum vom Typenschild	
<b>Gekauft am:</b>		Telefonnummer des Verkäufers	
<b>Gekauft wo:</b> (Name des Händlers)		Falls vorhanden E-Mail-Adresse des Verkäufers	
Eventuell Name des Verkäufers		Weitere Notizen	



### Made in P.R.C for:

SARO Gastro-Products GmbH  
Abteilung: Einkauf  
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany  
Tel. +49 (0) 2822 9258-0  
Fax +49 (0) 2822 18192  
E-Mail [info@saro.de](mailto:info@saro.de)  
Web [www.saro.de](http://www.saro.de)

Hinweis: Technische- / Design- / Modelländerungen und Irrtümer vorbehalten.



## Operating instructions

### Crepe Maker Model MERLE DIG

Item no.: 443-2055



## CONTENTS

Scope of delivery .....	13
Standards and guidelines .....	13
Technical overview .....	13
General notes .....	14
Safety instructions .....	14
Installation .....	15
Connection .....	15
Structure and parts .....	15
First commissioning .....	16
Operation Settings .....	16
Cleaning .....	16
Maintenance .....	16
Storage / Transport .....	17
Troubleshooting .....	17
Circuit diagram.....	17
Exploded view with legend .....	18
Packaging disposal .....	19
Equipment disposal.....	19

**Dear Customer,**

## Congratulations on your new SARO Crepe Maker.

The product you have purchased has been designed for commercial use in restaurants, cafés, and bistros. A digital crêpe maker is particularly suitable for professionals who want to prepare evenly cooked and perfectly browned crêpes of high quality. The digital temperature control allows precise adjustment of the desired heat, ensuring consistent results and making the workflow more efficient.

Please read the operating manual carefully before initial use.

We hope you enjoy your new SARO product.

## SCOPE OF DELIVERY

- 1 Crepe Maker
- 1 Batter Spreader
- 1 Operating Manual

## STANDARDS AND GUIDELINES

The unit complies with the current EU standards and directives:

Low Voltage Directive – LVD 2014/35/EU / MD (2006/42/EC),  
Electromagnetic Compatibility Directive – EMC 2014/30/EU,  
Materials in Contact with Food – Regulation (EC) 1935/2004,  
RoHS Directives 2011/65/EU and 2015/863/EU.

If required, we will send you the corresponding declaration of conformity.

## TECHNICAL OVERVIEW

<b>Model Type</b>	Crepe Maker
<b>Order No. / Model</b>	443-2025 / MERLE DIG
<b>Material</b>	Housing: Stainless steel Plate: Cast iron
<b>Plate</b>	1 plate, ø 400 mm
<b>Temperature Control</b>	Digital
<b>Batter Spreader</b>	Included
<b>Feet</b>	4 Feet
<b>Connection preparation</b>	Ready top lug in with Schuko plug
<b>Temperature range</b>	+ 50 - + 300 °C
<b>Connection</b>	230 V / 50 Hz / 3 kW
<b>External dimensions</b>	W 450 x D 490 x H 235 mm
<b>Net / Gross weight</b>	19 / 20.5 kg
<b>GTIN [EAN code]</b>	4017337070510

## GENERAL NOTES

- Keep these operating instructions within easy reach near the unit.
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by failure to observe these operating instructions.
- If these operating instructions are not observed, the safety of the unit can no longer be guaranteed.
- If the unit is passed on to third parties, these operating instructions must also be handed over.
- This appliance must not be operated by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities, as they may not understand the hazards involved in the use of electrical appliances, resulting in accidents, fire, explosion or property damage.
- After unpacking the unit, make sure that everything is in perfect condition. If you discover any damage, do not connect the unit but notify your dealer.
- Check whether all components specified in the scope of delivery are present. If this is not the case, inform your dealer.
- Keep the packaging of the unit. The unit can only be transported safely in its original packaging, e.g. for repair purposes, when moving house, etc. Note that all components of the packaging (plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc.) can endanger children and must therefore not be stored near them.
- If it is not possible to store the packaging, separate the different packaging materials and deliver them to the nearest collection point for proper disposal.
- Do not use the unit outdoors in the rain or in damp rooms.
- Do not operate the unit unattended.
- Observe the accident prevention regulations and general safety regulations applicable in your area.
- Place the unit in a dry, adequately ventilated place and on a straight, safe surface.
- Before connecting the appliance to the mains and before using it, clean it carefully as indicated under "Cleaning".
- Before connecting the appliance, make sure that a shockproof socket (with earth) and a 230 volt connection are available and that they correspond to the information on the type plate. Other types of current than specified on the type plate may cause the appliance to overheat or become defective.
- Do not drill or pierce holes in the inside or outside of the unit. The circuit could be damaged
- The manufacturer/dealer cannot be held responsible for damage caused by failure to observe the operating instructions. Likewise, the safety of the unit is no longer guaranteed.
- In the event of a malfunction, disconnect the appliance from the mains and inform your dealer. He will carry out the repair with original spare parts.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunctions of the unit and injury to the user.
- Observe the accident prevention regulations and general safety regulations applicable in your area.
- Ensure that the unit stands securely on a dry, non-slip surface that is adequate for the weight of the unit and that it is in a well-ventilated place.
- Before connecting to your mains, check that the type of current and mains voltage correspond to the information on the type plate. Commissioning is only possible if they match in order to avoid accidents/defects.
- Do not use adapters, power strips and/or extension cords; otherwise the cables/cords can quickly overheat if other appliances are also connected. The risk of fire increases.
- Do not move the appliance during use.
- Before moving the unit, switch it off (if there is a switch for this purpose) and disconnect the mains plug.
- Always pull the cable out of the socket by the plug housing only.
- Do not let the mains cable hang over sharp edges, do not crush it and keep it away from hot objects and open flames.
- Make sure that it is not possible to accidentally pull on the cable or trip over it.
- Check the cable regularly. If it is damaged, e.g. by crushing, then it must be replaced by a qualified specialist.
- Do not touch the appliance, cable or plug with wet or damp hands.
- Caution! The unit is live as long as it is connected to the mains.
- Protect the unit from moisture.
- Do not clean the appliance with an open jet of water.
- Do not immerse the unit in water or other liquids or wet it with liquids.  
If the appliance should get wet, unplug it from the mains immediately and have it checked by a specialist before using it again. There is a danger to life from electric shock.
- A damaged unit must not be used!  
In this case, disconnect the unit from the mains and contact your specialist dealer!
- Repairs must be carried out by appropriate specialists using the original spare parts.
- Always disconnect the appliance from the mains before cleaning, and also if it is not going to be used for a long time.
- For hygienic reasons, at least daily cleaning is recommended, but also in the course of a day if necessary.

## **INSTALLATION**

Place the device in a dry and well-ventilated room. Ensure that it stands securely on a dry and non-slip surface.

Position the device with the back at least 10 cm away from the wall to allow sufficient air circulation at all times. There should be at least 30 cm of space above the device and 10 cm on each side.

Ensure that the power plug is always accessible and can be easily disconnected from the power supply.

## CONNECTION

Before connecting the device, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the specifications on the nameplate! Different voltages can cause the device to overheat!

Only connect the device to a grounded outlet with a 230-volt connection.

After a power outage or if the device has been disconnected from the power supply, wait at least 5 minutes before reconnecting and operating the device!

## STRUCTURE AND PARTS



## FIRST COMMISSIONING

**Before first use:**

Unpack the appliance, check that it is complete and set it up (see Setting up the appliance).  
Clean the appliance (see Cleaning).

**OPERATION - SETTINGS**

## Temperature Control Knob Settings

**1. Power Connection:**

Connect the power cord to a suitable power source. A short signal tone "beep" will sound, and the display will briefly show "---".

*(Note: If no further input is made within 10 seconds, the display will automatically turn off to save energy.)*

**2. Turning on the Device:**

Press and hold the button until "ON" appears on the display, then press it again briefly. The display will now show the last set temperature. Turn the digital knob to set the desired temperature on the cooking plate. If the device remains inactive for 10 seconds, the display will show "---" and turn off after another 10 seconds.

**3. Setting the Temperature:**

Turn the digital knob clockwise to increase the temperature in 10°C increments, or counterclockwise to decrease the temperature in 1°C increments.

**4. Confirming the Temperature:**

After turning on the device, briefly press the button until a number appears on the display. Turn the digital knob to select the desired temperature, then press the button briefly again to confirm the setting. The device will begin heating, and the "°C" indicator will blink to confirm.

**5. Maintaining the Temperature:**

Once the set temperature is reached, the "°C" indicator will light up continuously. The device will stop the heating process and switch to warm-keeping mode.

**6. Turning off the Device:**

Press and hold the button until "---" appears on the display. After 10 seconds, the display will turn off. To turn the device back on, press and hold the button again.

**CLEANING**

Ensure that the device is disconnected from the power supply and has cooled down. Wipe the exterior and interior surfaces with a damp, soft cloth. A mild dishwashing detergent can be used. Wipe again without any cleaning agents, then dry thoroughly. Do not use sharp, bleaching, corrosive, or abrasive cleaning agents/cleaning aids, as they may damage/scratch the surfaces.

Clean the device daily after use to keep it clean.

**MAINTENANCE**

The device requires very little maintenance. Follow the points under Installation and Cleaning.

**STORAGE / TRANSPORTATION**

Switch off the unit, disconnect the mains plug.

Clean the unit thoroughly inside and outside. If it is dry and the unit is not to be used for a longer period of time, store it in a dry, dust-free and not hot place. Store the unit covered or use the original packaging to protect the unit from damage.

Protect the unit against pets climbing in, so that they cannot be trapped there.

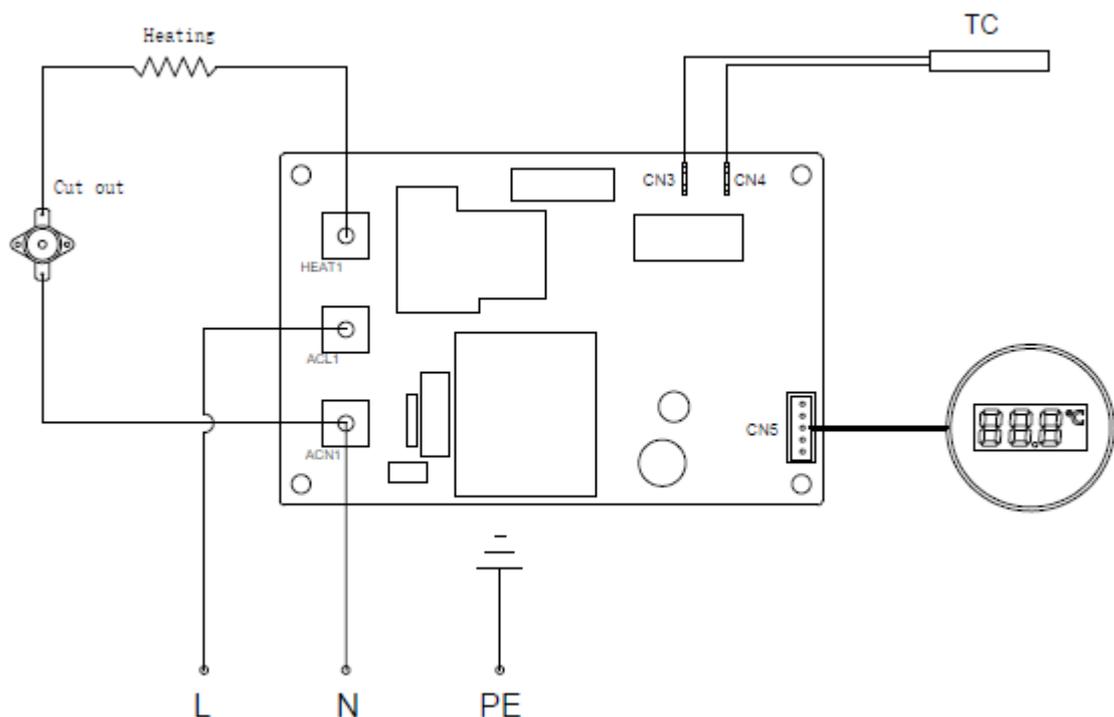
When storing only the packaging material, please note that components of the packaging such as plastic bags, cardboard, polystyrene parts, etc., can be dangerous for children if they play with them unattended (e.g. choking hazard). can endanger children if they play with them unsupervised (e.g. choking hazard).

For transport, please use the original packing off the appliance so that it is optimally protected against bump, sharp edges, weather conditions, etc. Do not expose it to moisture or rain and avoid strong vibrations.

## TROUBLESHOOTING

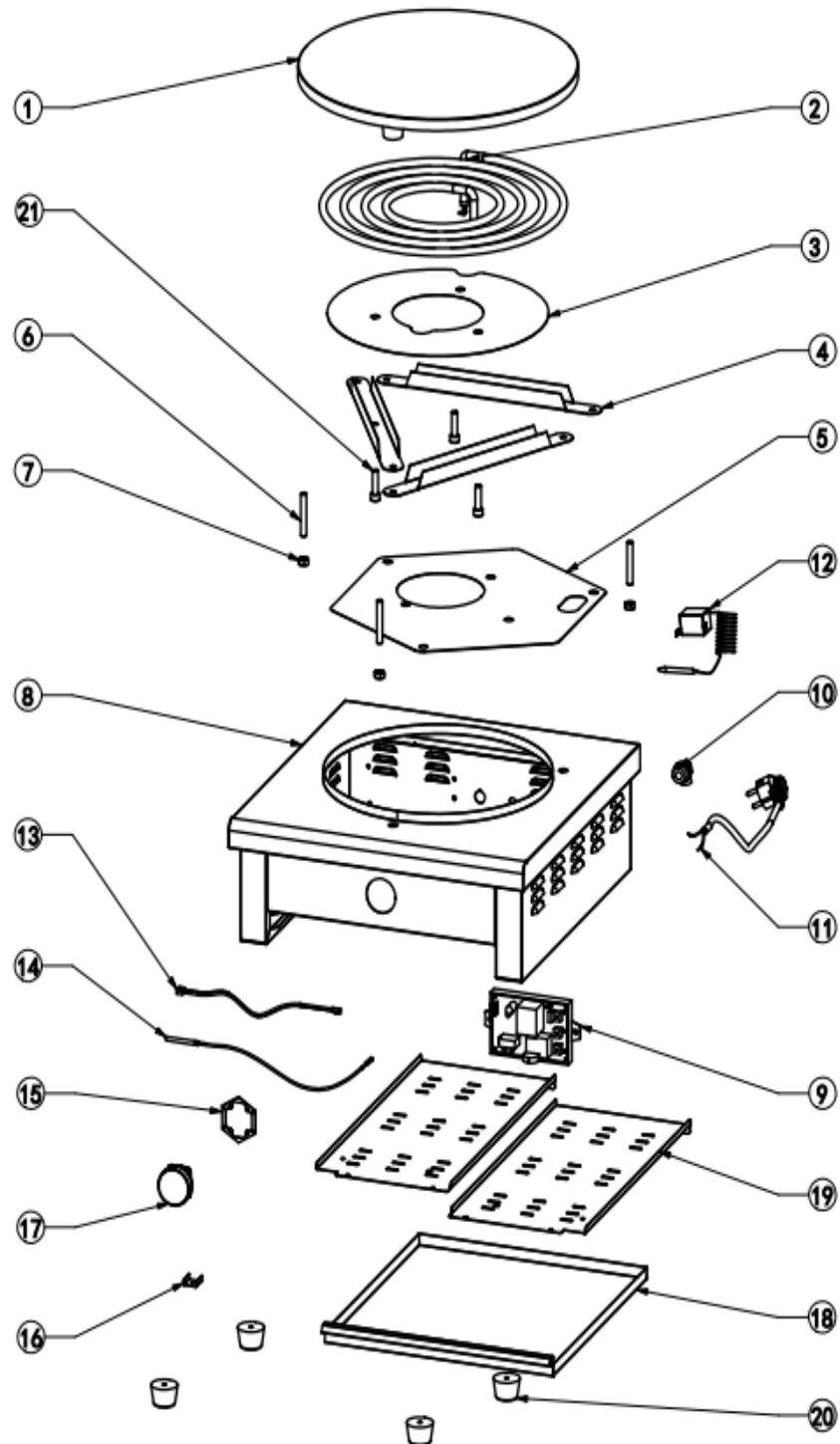
Problem	Cause and Solution
The device does not work	Ensure that the power plug is connected.
Error Codes HHH	The device is overheating. Turn it off, let it cool down, and try again.
000	The heating element or relay is damaged. Contact a professional.
888	The temperature sensor is damaged. Contact a professional.
Contact your dealer if the issues cannot be resolved through basic troubleshooting.	

## CIRCUIT DIAGRAM



Cut out	Safety thermostat	CN 4	Connection for sensor
Heating	Heater	CN 5	Connection for control knob
Heat 1	Connection for heater	TC	Temperature sensor
ACL 1	Connection for power supply		
ACN 1	Connection for power supply and heater		
CN 3	Connection for sensor		

## EXPLOSION DRAWING:



## LEGEND

1	Cast iron griddle plate	12	Temperature high limiter
2	Heating element	13	Data cable
3	Thermal Baffle	14	Temperature probe
4	Pressure plate	15	Knob fixing plate
5	Inner Cover	16	Probe fixing plate
6	Screw Rod	17	Digital knob
7	Nut	18	Slag tray
8	Housing	19	Bottom seal plate
9	PCB	20	Rubber feet
10	Strain relief bushing	21	Stainless steel fixing screw
11	Power line		

## PACKAGING DISPOSAL



Please separate the packaging materials accordingly and bring them to the responsible collection points, for recycling and environmental protection.

## APPLIANCE DISPOSAL



Once the appliance has reached the end of its service life, please dispose it properly at collection point for electrical appliances.

Electrical appliances do not belong in household waste.

Your local administration will inform you about the addresses and opening hours of collection points.

This is the only way to ensure that old appliances are disposed of and recycled properly.

Thank you very much!

You can fill in and use this table for your own, possibly later needs.

<b>Unit designation</b>	<b>Crepe Maker</b>	<b>Model name:</b>	<b>MERLE DIG</b>
<b>Order number</b> from the type plate	<b>443-2055</b>	<b>Serial number</b> from the type plate	
If applicable Refrigerant from the type plate	-	If shown separately Production date from the type plate	
<b>Bought on:</b>		Telephone number of the seller	
<b>Bought where:</b> (name of the dealer)		If available E-mail address of the seller	
Optionally Name of the seller		More notes	



### Made in P.R.C for:

SARO Gastro-Products GmbH  
Purchasing Department  
Sandbahn 6, 46446 Emmerich am Rhein, Germany  
Tel. +49 (0) 2822 9258-0  
Fax +49 (0) 2822 18192  
E-mail [info@saro.de](mailto:info@saro.de)  
Web [www.saro.de](http://www.saro.de)

Note: Technical / design / model changes and errors excepted.